



*if undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

---

**WITNESSES**

Charlene Mandell, Director, Correctional Law Project, Queen's University.

*From the Federal Training Centre Disciplinary Tribunal:*

Me Elaine Bissonnette, Co-ordinator of Continuing Training in Quebec.

**TÉMOINS**

Charlene Mandell, directrice, Projet de droit correctionnel, Université Queen's.

*Du Tribunal disciplinaire du Centre fédéral de détention:*

Me Elaine Bissonnette, coordonnatrice de la Formation permanente au Québec.